MITGLIEDERVERSAMMLUNG / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Samstag / samedi, 6.5.2023, Spiez

Protokoll / Procès-verbal

Anwesend / Présents : Seeländische Volkshochschule, Elsbeth Indermühle, Präsidentin; Université populaire de la Broye, Philippe Duboux, président; Université populaire de la Broye, Annelore Santos, administratrice; Université populaire de Lausanne, Ariane Baechler, présidente; Christelle Genier, administration; Université populaire de Lausanne, Christian Zutter, comité; Volkshochschule Aare- Kiesental, Antoinette Rast, Geschäftsleitung; Volkshochschule beider Basel, Adrian Portmann, Geschäftsleitung; Volkshochschule Biel, Nathalie Wittig, Geschäftsleitung; Volkshochschule Engstringen, Buchs Annemarie, Geschäftsleitung; Volkshochschule Frutigland, Cordula Grossen, Präsidentin; Volkshochschule Frutigland, Brigitte Klopfstein, Administration; Volkshochschule Grenchen, Andreas Baumgartner, Präsident; Volkshochschule Grenchen, Heidi Eggimann, Geschäftsleitung; Volkshochschule Grenchen, Gaby Tissot, Administration; Volkshochschule Haslital / Region Brienz, Ines Roth-Bütiker, Geschäftsleitung; Volkshochschule Lenzburg, Alexander Jungi, Geschäftsleitung; Volkshochschule Oberaargau, Bruno Kunz, Präsident; Volkshochschule Oberemmental Agatha Aschwanden, Geschäftsleitung; Volkshochschule Region Bremgarten, Reto Hugenberg, Geschäftsleitung; Volkshochschule Region Zofingen, Brigitte Koch, Präsidentin; Volkshochschule Region Zofingen, Hans Schüpbach, Vize-Präsident; Volkshochschule Schwarzenburg, Andreas Fischer, Präsident; Volkshochschule Schwyz, Max-Peter Felchlin, Präsident; Volkshochschule Spiez – Niedersimmental, Barbara Boss, Administration; Volkshochschule Spiez – Niedersimmental, Samuel Hunziker, Vorstand; Volkshochschule Spiez – Niedersimmental, Marcel von Reding; Volkshochschule Wettingen, Philippe Rey, Präsident; Verband der schweizerischen Volkshochschulen; Pius Knüsel, Präsident VSV.

Gäste ohne Stimmrecht / Invitées sans droit de vote: Djamila Kartnaller, Fachstelle Weiterbildung, VSV; Valérie Parrat, Projektleiterin, VSV; Noémie Maibach, Projektleiterin, VSV.

Total: 29 Personen, 19 Mitglieder (VHS) / 29 personnes, 19 membres (UP)

Entschuldigt / Excusés : Université populaire jurassienne et sections ; Université populaire de Genève ; Université populaire de la Riviera ; Université populaire du Valais romand ; Université populaire de la Vallée de Joux ; Volkshochschule Bülach; Volkshochschule Oberes Freiamt; Volkshochschule Oberwallis; Volkshochschule Spreitenbach; Volkshochschule Stein am Rhein; Volkshochschule Zürich.

Protokoll / Procès-verbal : Noémie Maibach

0. Begrüssung und allgemeine Informationen / Bienvenue et informations générales

Pius Knüsel (PK), Präsident des VSV, begrüsst die anwesenden Vertreter*innen der 19 Volkshochschulen (VHS), entschuldigt die Abwesenden.

Die Tagesordnung wird genehmigt.

Beilage: Tagesordnung 06.05.2023

Pius Knüsel (PK), président de l'AUPS, souhaite la bienvenue aux représentantes et représentants présents de 19 Universités populaires et excuse les absences.

L'assemblée approuve l'ordre du jour.

Annexe: Ordre du jour 06.05.2023

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

PK dankt den VHS für ihre Anwesenheit. Informiert, dass Frau Corinna Tim simultan übersetzt. Schlägt ein vereinfachtes Abstimmungsverfahren vor: 1 VHS = 1 Stimme. Die Versammlung ist ohne Gegenstimme einverstanden. Bruno Kunz, Volkshochschule Oberaargau, wird zum Stimmzähler gewählt.

PK remercie les UP pour leur participation et informe l'assemblée que Mme Corinna Tim assure l'interprétation simultanée. Il propose un mode de scrutin simplifié: 1 UP = 1 voix. L'assemblée accepte la proposition sans opposition. Bruno Kunz, Volkshochschule Oberaargau, est élu scrutateur.

1. Die VHS Spiez – Niedersimmental stellt sich vor / L'UP de Spiez – Niedersimmental se présente

Marcel von Reding (MVR), Präsident der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental begrüsst die Anwesenden und stellt die Gastgeberinstitution sowie die spiezer Bucht vor. Er lädt Interessierte ein, später wieder einmal nach Spiez zu reisen und die Region zu erkunden.

Marcel von Reding (MVR), président de la VHS de Spiez - Niedersimmental, souhaite la bienvenue à l'assemblée et présente son institution et la baie de Spiez. Il invite les personnes intéressées à revenir plus tard à Spiez et à découvrir la région.

2. Statutarischer Teil / Partie statutaire

2.1. Protokoll der MV vom 12. November 2022

Das Protokoll der MV vom 12.11.2022 wird einstimmig genehmigt.

2.1 Procès-verbal de l'AG du 12 novembre 2022

Le PV de l'AG du 12 novembre 2022 est approuvé à l'unanimité.

2.2 Jahresbericht 2022 des Präsidenten

Das letzte Jahr war für den VSV wichtig, denn seit der neuen Finanzierungsperiode, war es das erste normale Jahr. Die Projekte sind gut vorangekommen. Das Kursportal führt 1500-2000 Kurse von 37 VHS auf. Von Januar bis Ende April 2023 gab es 300'000 Zugriffe aufs Portal und rund 55'000 Besucher. Die Training Days in Lausanne und Solothurn waren dank hoher bis sehr hoher Beteiligung erfolgreich. Katrin Schmidt hat sich vom Posten der Geschäftsleitung und Projektleitung zurückgezogen. Valérie Parrat hat die Projekte von Katrin Schmidt übernommen und ein weiteres Projekt zur Nachhaltigkeit «Bildung 2030» mitgebracht. Dieses Projekt ist nicht nur ökologisch, sondern auch sozial und kulturell ausgerichtet. Ansonsten war der VSV an zahlreichen Tagungen vertreten. 2022 haben 3 VHS geschlossen; eine Neugründung ist im Tun.

2.2 Rapport annuel 2022 du président

L'an passé a été important pour l'AUPS puisqu'il s'est agi du premier exercice normal depuis le début de la nouvelle période financière. Les projets ont bien progressé. Le portail des cours mentionne entre 1500 et 2000 cours de 37 UP. De janvier à fin avril 2023, nous avons compté 300.000 accès au portail et quelque 55.000 visiteurs. Les journées de formation à Lausanne et Soleure ont été un succès grâce à une participation allant de forte à très forte. Kathrin Schmidt a démissionné de son poste de directrice et de responsable de projets. Valérie Parrat a repris les projets de Kathrin Schmidt et en a amené un, «Formation 2030», consacré à la durabilité. Ce dernier a un aspect non seulement écologique, mais également social et culturel. L'AUPS a par ailleurs été représentée à de nombreuses conférences. Trois UP ont fermé en 2022, une nouvelle est en train de voir le jour.

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Der Jahresbericht 2022 wird einstimmig angenommen.

2.3 Erfolgsrechnung und Bilanz 2022

Die Jahresrechnung vereint sechs Buchhaltungen unter einem Dach: jene fürs Sekretariat und fünf für die mit dem SBFI vereinbarten Projekte. Sie schliesst insgesamt mit einem Plus von 111 Franken. Die grösste Kostenposition beim Sekretariat liegt bei den Urheberrechten. Die Teilnehmerstatistik ist deshalb sehr wichtig. Was die Projekte angeht, sind wir auf Kurs, bis auf die Drittmittel. Gemäss SBFI muss der VSV 20% Drittmittel zu den Projekten beisteuern. Dies kann durch eigene Reserven, Fundraising oder Leistungen erfolgen, die einzelne VHS oder Dritte für den VSV erbringen. Erreichen wir die Drittmittelquote nicht, so gibt es Kürzungen. Im Digitalisierungsprojekt haben wir in den letzten zwei Jahren mehr ausgegeben als vorgesehen, bei allen anderen Projekten ist es umgekehrt.

Die Jahresrechnung wird einstimmig angenommen.

2.4 Entlastung des Vorstands

Die Mitglieder erteilen dem Vorstand einstimmig Entlastung.

2.5 Tätigkeitsprogramm 2023

Die laufenden Projekte werden weitergeführt wie vorgesehen. Die grösste Veränderung besteht in der Integration von Bildung 2030. Die Finanzierung dieses letzteren geschieht über Movetia.

2.6 Mitgliederbeiträge 2023

Die Mitgliederbeiträge bleiben unverändert.

2.7 Budget 2023

Das Budget 2023 sieht einen leicht positiven Abschluss vor. Beim SBFI beantragen wir beträchtliche Umlagerungen zugunsten des Projektes Digitalisierung und Didaktik.

2.8 Vorstand

Peter Hauser von der Volkshochschule Oberes Freiamt tritt zurück. Reto Hugenberg,

Le rapport annuel 2022 est approuvé à l'unanimité.

2.3 Compte de résultat et bilan 2022

Les comptes annuels réunissent six comptabilités sous un même toit: celle du secrétariat et celles des cinq projets convenus avec le SEFRI. Ils présentent au total un excédent de 111 francs. Les droits d'auteurs représentent la charge la plus lourde pour le secrétariat. Les statistiques des participants sont de ce fait d'une grande importance. Pour ce qui est des projets, nous tenons le cap, sauf en matière de fonds de tiers. Le SEFRI exige que l'AUPS fournisse 20% de fonds de tiers pour les projets. Les canaux possibles pour cela sont les réserves propres, la collecte de fonds ou des prestations fournies par des UP ou des tiers. Si nous n'atteignons pas ce seuil, il y aura des réductions. Ces deux dernières années, nous avons dépensé plus que prévu pour le projet de numérisation, tandis l'inverse vaut pour tous les autres projets.

Les comptes annuels sont approuvés à l'unanimité.

2.4 Décharge du comité

L'assemblée générale donne à l'unanimité décharge au comité.

2.5 Programme d'activités 2023

La réalisation des projets en cours se poursuit selon les plans. La principale modification est l'intégration de Formation 2030, projet dont le financement passe par Movetia.

2.6 Cotisations des membres 2023

Les cotisations des membres restent inchangées.

2.7 Budget 2023

Le budget 2023 prévoit un résultat légèrement positif. Nous demandons au SEFRI des réarrangements considérables au profit du projet Numérisation et Didactique.

2.8 Comité

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Geschäftsleiter der Volkshochschule Bremgarten und Präsident der Aargauischen Volkshochschulen, stellt sich als Kandidat zur Verfügung. Adrian Portmann, Direktor der VHS Basel, stellt sich für eine dritte Amtszeit zur Verfügung.

Reto Hugenberg wird mit den Stimmen aller Anwesenden in den Vorstand des VSV gewählt.

Adrian Portmann wird mit den Stimmen aller Anwesenden für eine dritte Amtszeit gewählt.

2.9 Wahl des Revisors

Roland Scheibler wird als Revisor wiedergewählt.

2.10 MV Frühling 2024

Die Mitgliederversammlung im November 2023 findet voraussichtlich online statt. Die Volkshochschule Bremgarten übernimmt 2024 die Rolle der Gastgeberin für die MV 2024.

Beilagen: 2022_1112 VSV a.o. MV AG PV DR FR; 2022 VSV AUPS Jahresbericht – rapport annuel; 2022 VSV Bilanz Erfolg; 2021-2024 VSV Abschluss 22 Budget; 2023_0228 VSV Revisionsbericht; 2023_0506 Rück Ausblick Projekte; 2021-24 VSV Budget 23 FP; 2023 Reto Hugenberg Lebenslauf.

Peter Hauser, Volkshochschule Oberes Freiamt, démissionne. Reto Hugenberg, directeur de l'Université populaire de Bremgarten et président des Universités populaires d'Argovie, se met à disposition pour le remplacer. Adrian Portmann, directeur de l'UP de Bâle, se met à disposition pour un troisième mandat.

Reto Hugenberg est élu au comité à l'unanimité des personnes présentes.

Adrian Portmann est élu à l'unanimité des personnes présentes pour un troisième mandat.

2.9 Élection du vérificateur des comptes

Roland Scheibler est réélu au poste de vérificateur des comptes.

2.10 AG du printemps 2024

L'assemblée générale de novembre 2023 aura probablement lieu en ligne. L'Université populaire de Bremgarten accueillera l'assemblée générale 2024.

Pièces jointes: 2022_1112 VSV a.o. MV AG PV DR FR; 2022 VSV AUPS Jahresbericht – rapport annuel; 2022 VSV Bilanz Erfolg; 2021-2024 VSV Abschluss 22 Budget; 2023_0228 VSV Revisionsbericht; 2023_0506 Rück Ausblick Projekte; 2021-24 VSV Budget 23 FP; 2023 Reto Hugenberg Lebenslauf.

3. Qualität an den VHS / Qualité aux UP

VP: Das +vhs Label steht für die Marke und die Qualität der VHS. Die Idee ist, dass sich Volkshochschulen autonom miteinander über Qualitätskriterien austauschen, ohne zu viel Ressourcen zu investieren. Ziel des VSV ist, dass bis 2024 alle Volkshochschulen mit einem Qualitätslabel ausgezeichnet sind. Das kann +vhs oder eduQua oder ein anderes Label sein.
Barbara Boss (BB): Der Q-Zirkel des +vhs Labels ist sehr wertvoll. Es entstehen keine grossen administrativen Aufwände. Es geht hauptsächlich darum sich auszutauschen, zu schauen was läuft und was nicht. Jede VHS steuert ihre Qualität selbst Stützt sich jedoch auf vorgegebene Richtlinien, welche die

VP: Le label +up témoigne de la marque et de la qualité des UP. L'idée est de permettre aux UP de pratiquer entre elles des échanges sur des critères de qualité, de manière autonome et sans investir trop de ressources. L'objectif de l'AUPS est que, d'ici à 2024, toutes les UP disposent d'un label de qualité, qu'il s'agisse de +up, d'eduQua ou d'un autre.

Barbara Boss (BB): Le cercle de qualité du label +up a une très grande valeur. Il n'entraîne pas de lourdes charges administratives. Il s'agit principalement de pratiquer des échanges et de voir ce qui marche et ce qui ne marche pas. Chaque UP dirige elle-même son processus

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Grundprinzipien für qualitativ hohe Bildung zusammenfassen.
PK: Das Ziel des VSV ist es, dass trotz höherer Anforderungen an das +vhs Label der Austausch zwischen den VHS mit wenig Bürokratie verbunden ist. Der Vorstand möchte von den Mitgliedern wissen, ob die 11 Kriterien einen für die VHS realistischen Qualitätsraster bilden. Falls ja, liegt es am VSV, bis in den Herbst die Instrumente zum +vhs Label auszuarbeiten.
Andreas Baumgartner (AB): Das +vhs Label ist für Volkshochschulen sehr wichtig, ist jedoch auf dem Markt nicht anerkannt. Es sollte auf dem Markt jedoch denselben Wert wie eduQua erhalten. **PK:** Ein Qualitätslabel, welches markttauglich ist, ist mit hohen Kosten für die Weiterbildungsinstitutionen verbunden. Die meisten Volkshochschulen sind klein und haben nur reduzierte Ressourcen, sowohl finanziell als auch an Personal. **AB:** Für Grenchen wäre dies in Bezug auf Migrationskurse von grösster Wichtigkeit, denn der Kanton ermöglicht nur VHS mit einem eduQua Label Migrationskurse durchzuführen und beachtet die Qualität, welche an anderen Standorten wie die VHS Grenchen nicht ermöglicht, nur weil diese kein politisch anerkanntes Qualitätslabel vorweisen kannn. VHS haben langjährige Erfahrungen im sozialen Bereich. **PK:** Leider ist eine Aufwertung des +vhs Labels auf das Niveau von eduQua nicht möglich. Es ist nicht denkbar, dass ein «Discount»-Label plötzlich denselben Stellenwert erhält wie eduQua. Würden die Kantone es als gleichwertig anerkennen, so würden sie eduQua disqualifizieren. Abgesehen davon gibt es wichtige Abweichungen von +vhs zu eduQua. Die wichtigste: +vhs baut auf den Austausch der VHS untereinander, eduQua urteilt isoliert. **Reto Hugenberg (RH):** Das +vhs Label ist wichtig, denn es gibt den VHS Anstoss, in welchen Bereichen sie zur Qualität etwas unternehmen können und sich durch gegenseitigen Austausch weiterentwickeln. **Alexander Jungi (AJ)** schlägt vor, das +vhs Label weiter zu entwickeln, zu testen und an der nächsten MV einen Erfahrungsreport zu machen. **Ariane Bächler (AB)** bemerkt, dass die Tatsache, dass die Kriterien zur Nachhaltigkeit und die von eduQua separat aufgeführt sind, keinen Sinn macht. Die Richtlinien sollen für alle Volkshochschulen anwendbar sein. Eine Volkshochschule, welche eduQua hat, sollte das +vhs Label automatisch erhalten. Die VHS

qualité, mais en s'appuyant sur des directives données qui réunissent les principes de base pour une formation de haute qualité.

PK: L'objectif de l'AUPS est que, malgré l'augmentation des exigences pour le label +up, les échanges entre les UP ne demandent que peu de bureaucratie. Le comité souhaite apprendre des membres si les 11 critères représentent un cadre réaliste pour les UP. Si oui, il appartient à l'AUPS d'élaborer d'ici l'automne les instruments nécessaires pour le label +up. **Andreas Baumgartner (AB):** Le label +up est très important pour les universités populaires, mais il n'est pas reconnu sur le marché, où il devrait pourtant acquérir la même valeur qu'eduQua. **PK:** Un label de qualité commercialisable entraîne des coûts élevés pour les institutions de la formation continue. La plupart des universités populaires sont de petite taille et n'ont que des ressources limitées, en termes de finances aussi bien que de personnel. **AB:** Ceci serait de la plus haute importance pour Granges s'agissant de cours sur la migration, parce que le canton ne permet à des UP d'organiser de tels cours que si elles ont le label eduQua. Le canton ne prend pas en considération la qualité qu'assurent d'autres lieux, dont l'UP de Granges, pour l'unique raison qu'ils ne peuvent pas présenter un label de qualité reconnu par la politique. Les UP ont une longue expérience dans le domaine social. **PK:** Il n'est malheureusement pas possible d'élever le label +up au niveau d'eduQua. Il est inimaginable qu'un label «à prix réduit» bénéficie tout à coup d'une valeur égale à eduQua. Si les cantons lui reconnaissaient la même valeur, ils abaisseraient eduQua. Indépendamment de cela, il y a des différences importantes entre +up et eduQua, dont la principale est que +up repose sur les échanges entre les UP, tandis qu'eduQua émet des jugements isolés. **Reto Hugenberg (RH):** Le label +up est important en ceci qu'il aide les UP à déterminer dans quels domaines elles peuvent entreprendre quelque chose en matière de qualité et poursuivre leur développement par le biais d'échanges mutuels. **Alexander Jungi (AJ)** propose de poursuivre le développement de +up, de tester le label et de présenter un rapport pratique lors de la prochaine AG. **Arianne Bächler (AB)** relève qu'il n'y a pas de sens à énumérer séparément les critères de durabilité et ceux d'eduQua. Les directives doivent pouvoir être appliquées dans toutes les UP. Une UP qui a le label eduQua devrait obtenir automatiquement le label +up. Les

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

sollten verhindern, dass innerhalb der VHS-Landschaft zwei Schienen gefahren werden, eine mit einem Label, das auf dem Markt angesehen ist und eine, bei welcher das Label nur einen internen Wert darstellt. **PK:** Eine automatische Vergabe des +vhs Labels an VHS mit eduQua ist nicht möglich, denn eduQua baut auf acht Kriterien, +vhs auf elf. **Agatha Aschwanden (AA):** Die VHS, die auf Subventionen angewiesen sind, benötigen eduQua. Für ihre VHS ist der Austausch wichtig. Ein eduQua Label sollte nicht automatisch zur Verleihung eines +vhs Labels führen. **Hans Schüpbach (HS):** Die acht Kriterien entsprechen unserem Kerngeschäft. Die Nachhaltigkeitskriterien entsprechen einer politischen Haltung auf einem anderen Niveau und gehören nicht unbedingt zu den Werten aller VHS. **Andreas Fischer (AF)** wünscht sich, dass hervorgehoben wird, was an den VHS speziell ist. Die drei Nachhaltigkeitsprinzipien gehören auch dazu. VHS bestehen nicht nur aus technischem Management. **Nathalie Wittig (NW)** findet, dass die drei Nachhaltigkeitspunkte ebenso ihre Wichtigkeit haben.

Konsultative Abstimmung:
1. Das +vhs Label wird angelehnt an die 8 Kriterien von eduQua ausgebaut – einstimmig.
2. Die 3 Nachhaltigkeitskriterien werden Teil des +vhs Labels in Form von Qualitätskriterien – 16 ja, 4 nein, 2 Enthaltungen.

Beilagen: Grundsätze Qualität VHS; Richtlinen-Directives Label plus VHS

UP devraient éviter que deux voies soient en usage parmi elles, l'une avec un label réputé sur le marché, l'autre avec un label qui n'a de valeur qu'à l'interne. **PK:** Il n'est pas possible d'accorder automatiquement le label +up aux UP possédant le label eduQua, parce que celui-ci se base sur huit critères, contre onze pour +up. **Agatha Aschwanden (AA):** Les UP qui dépendent de subventions ont besoin d'eduQua. Les échanges sont importants pour son UP. Le label eduQua ne devrait pas mener automatiquement à l'attribution du label +up. **Hans Schüpbach (HS):** Les huit critères correspondent à notre mission essentielle. Les critères de durabilité reflètent une attitude politique à un niveau différent et ne font pas nécessairement partie des valeurs de toutes les UP. **Andreas Fischer (AF)** souhaite que l'on souligne ce qui fait la spécificité des UP. Les trois principes de la durabilité en font partie. Les UP ne sont pas que de la gestion technique. **Nathalie Wittig (NW)** pense que les trois points sur la durabilité ont aussi leur importance.

Vote consultatif:

1. **Le label +up sera renforcé en s'inspirant des 8 critères d'eduQua – unanimité.**
2. **Les trois critères sur la durabilité seront intégrés dans le label +up sous forme de critères de qualité – 16 voix pour, 4 voix contre 2 abstentions.**

Pièces jointes: Grundsätze Qualität VHS; Richtlinen-Directives Label plus VHS

4. Zwischenstand der Projekte / Résultats intermédiaires des projets

4.1 65+ Charta und weiteres Vorgehen

Im Rahmen des Projekts Weiterbildung 65+ wurde eine zweite Umfrage unter Teilnehmenden 65+ gestartet. Die Resultate sollten bis zur MV im Herbst 2023 bereit liegen. Die Charta 65+ zielt darauf ab, in 6 Punkten festzulegen, wie Angebote strukturiert werden müssen, um ein Publikum 65+ anzusprechen. **Nathalie Wittig (NW)** findet, dass die Charta auf jede Altersgruppe übertragen werden kann.

4.1 65+ Charte 65+ et suite des travaux

Une deuxième enquête a été lancée dans le cadre du projet Formation continue 65+ auprès des participantes et participants de 65 ans et plus. Les résultats en devraient être connus pour l'AG d'automne 2023.
La Charte 65+ vise à déterminer en six points comment les offres doivent être structurées pour s'adresser à un public de 65 ans et plus. **Nathalie Wittig (NW)** est d'avis que la charte

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Wichtig sei sich gegenüber Pro Senectute zu positionieren und zu stärken. Wollen wir mit ihnen zusammenarbeiten oder sind wir Konkurrenz? Gemäss **VP** besteht das Ziel darin, eine Kollaboration aufzubauen und die Weiterbildungsangebote mit Pro Senectute zu erarbeiten. Eine Differenzierung würde bei der Zusammenarbeit stattfinden. **PK** hebt hervor, dass die Charta nur so allgemein gelesen werden kann, wenn man bei den Titeln bleibt. Die Ausführungen gehen klar in Richtung 65+. Wir haben immer mehr Alte. Derzeit ist es die einzige demographische Gruppe, die wächst. Für viele VHS ist das ein wichtiges Publikum. Der Staat muss anerkennen, dass Weiterbildung im Alter relevant ist und zu sinkenden Sozialkosten führt, da die Alten fit bleiben. Es geht nicht darum, dass alle VHS sich plötzlich nur noch um Alte kümmern, aber darum, aus der Wichtigkeit dieses Publikums Kapital zu schlagen. **Philippe Ray (PR)** möchte wissen, welche Auswirkungen das Unterzeichnen der Charta für den VSV hat, denn Pro Senectute ist gegenüber den VHS die grösste Konkurrenz, und es ist wichtig, dass sich VHS von Pro Senectute unterscheiden. Es bringe nichts, etwas zu unterschreiben, das relativ unverbindlich sei. **PK** hebt hervor, eine Charta allgemein gehalten sein muss, wann man andere dafür gewinnen muss. Die Folgen für den VSV sind nur positiv. Entweder die Politik reagiert oder reagiert nicht. Wenn nicht, dann bleibt alles beim Alten. Die Kooperation mit Pro Senectute ist eine Chance, dem Anliegen mehr Nachdruck zu verleihen. Die VHS sind allein zu schwach. Also benötigen wir Allianzen. **Marcel von Reding (MvR)** bemerkt, dass die Pensionierung vorher beginnt. Man sollte sich schon mit Personen zwischen 50 und mehr beschäftigen, sie vorher abholen und begleiten. **Françoise Baudat (FB):** Tatsache ist, dass die Bevölkerung älter wird. Dies hat zur Konsequenz, dass zukünftig mehr Bildung für ein älteres Publikum angeboten werden muss. In Lausanne sind U3 und Pro Senectute sehr präsent. Was der VHS Lausanne zu Gute kam, ist die Durchmischung der Generationen in den Kursen. Wichtig ist, dass die VHS nicht nur als Schulen mit der Zielgruppe Senioren angeschaut werden. VHS sollen ebenfalls für Junge attraktiv bleiben. **Adrian Portmann (AP)** findet es ebenfalls wichtig, dass VHS nicht nur als Weiterbildungsinstitutionen für 65+ angeschaut werden, auch wenn es ein wertvolles Publikum ist. Die Durchmischung der

peut être appliquée à toutes les classes d'âge. L'important est pour elle que nous nous positionnions et renforcions face à Pro Senectute: voulons-nous collaborer ou sommes-nous en concurrence avec eux? Selon **VP**, l'objectif est de mettre en place une collaboration et d'élaborer les offres de formations complémentaires de concert avec Pro Senectute. La différenciation suivra lors de la collaboration. **PK** souligne que c'est seulement si l'on s'arrête aux titres qu'une lecture aussi générale de la charte est possible. Les explications montrent clairement que l'objectif est la classe 65+. Nous avons toujours plus de personnes âgées. Celles-ci constituent la seule classe démographique actuellement en augmentation et représentent pour beaucoup d'UP un public important. L'État doit reconnaître que la formation continue au troisième âge a de la valeur et réduit les coûts sociaux parce que les personnes âgées restent en bonne santé. Il ne s'agit pas d'amener toutes les UP à ne plus s'occuper que des personnes âgées, mais de profiter de l'importance de ce public. **Philippe Ray (PR)** souhaite savoir quels effets la signature de la charte a pour l'AUPS en considérant que les UP ont en Pro Senectute leur plus grande concurrente et qu'il est important qu'elles se différencient de Pro Senectute. Signer un document relativement peu contraignant n'apporte rien. **PK** souligne qu'une charte doit conserver un caractère général si l'on veut que d'autres y adhèrent. Les effets sont tous positifs pour l'AUPS. Le politique réagira, ou ne réagira pas. S'il ne réagit pas, tout restera comme avant. La coopération avec Pro Senectute crée une chance de donner plus de poids à notre souhait. À elles seules, les UP sont trop faibles. Nous avons donc besoin d'alliances. **Marcel von Reding (MvR)** relève que le passage à la retraite commence plus tôt. On devrait s'occuper déjà de potentiels participants de 50 ans et plus, aller les chercher et les accompagner plus tôt. **Françoise Baudat (FB):** Le fait est que la population vieillit. La conséquence en est qu'il faudra à l'avenir offrir davantage de formation destinée à un public d'un certain âge. U3 et Pro Senectute sont très présentes à Lausanne. Ce qui a fait du bien à l'UP, c'est le mélange des générations dans les cours. Il est important que les UP ne soient pas perçues seulement comme des écoles dont les personnes âgées sont le groupe-cible. Les UP doivent attirer également

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Generationen ist auf jeden Fall sehr wichtig. **Miggy Buchs (MB):** Gibt es VHS, welche den Senioren Rabatte geben? Oder gibt es Möglichkeiten, dass gewisse Kurse durch die Krankenkasse rückerstattet werden? **NM:** Ja, Aquafit und Aquagymkurse wurden an der VHS Fribourg durch die Krankenkasse rückerstattet, weil die VHS über Qualicert zertifiziert war. **PK:** AHV-Rabatte gibt es u.W. nirgends.

Die Charta wird mit 16 Stimmen, 1 Enthaltung und 3 Gegenstimmen angenommen.

4.2 Inklusion von sehbeeinträchtigten und blinden Personen: Testimonials und Evaluationen

Das Sehbehindertenprojekt mit den drei Testschulen ist abgeschlossen und evaluiert. Die Rückmeldungen der Administrationspersonen, Kursleitenden, sehenden und sehbeeinträchtigten Teilnehmenden fielen mehrheitlich gut aus. Die Kurse wurden als hilfreich für die Inklusion betrachtet. Der VSV benötigt weitere Volkshochschulen für eine zweite Pilotrunde. Die Ausbildungskosten werden vom VSV übernommen.

4.3 Digitalisierung: VHS-Wissen Live

Thema wegen Zeitmangels übersprungen. Die Information wird den Mitgliedern per Mail zugestellt.

4.5 Bildung 2030

VP: Bildung 2030 setzt bei Weiterbildungsanbietern voraus, dass sie ihre Kursstrukturen und -inhalte überdenken und an die Kriterien der Nachhaltigkeit anpassen. Diese sind: Nachhaltigkeit im ökologischen, sozialen und ökonomischen Sinne, globales Lernen und Selbstbewertung (leben wir, was wir lehren?).

Die Beilagen zu diesem Projekt werden nachträglich auf Hazu und der VSV-Homepage hochgeladen.

Beilagen: Charta 65+; Inklusionsprojekt Sehbehinderte; VHS-Wissen live; VHS-Wissen live Handzettel; Agenda 2030 Schweiz Schwerpunkte; LazyPersonGuide; Nachhaltige

les jeunes. **Adrian Portmann (AP)** trouve lui aussi important que les UP ne soient pas perçues uniquement comme des institutions de formation continue pour un public de 65 ans et plus, même si ce public est précieux. Le mélange des générations est en tout cas très important. **Miggy Buchs (MB):** Y a-t-il des UP qui accordent des réductions aux personnes âgées? Ou des possibilités existent-elles que la caisse-maladie rembourse certains cours? **NM:** Oui, la caisse-maladie a remboursé de l'aquafit et des cours d'aquagym à l'UP de Fribourg parce que celle-ci a la certification Qualicert. **PK:** À notre connaissance, il n'y a nulle part de réduction AVS.

La Charte est adoptée par 16 voix pour, 3 voix contre et 1 abstention.

4.2 Inclusion de personnes malvoyantes et aveugles: témoignages et évaluations

Le projet concernant les personnes malvoyantes a été porté à terme avec la participation des trois UP témoins et a fait l'objet d'une évaluation. Les retours du personnel administratif, des responsables de cours et des participantes et participants voyants et malvoyants sont en majorité positifs. Les cours ont été considérés comme utiles pour l'inclusion. L'AUPS a besoin de nouvelles universités populaires pour une deuxième série pilote. Il prend en charge les frais de formation.

4.3 Numérisation: Le savoir UP en direct

Sujet laissé de côté en raison du manque de temps. Les membres recevront les informations par courriel.

4.5 Formation 2030

VP: Formation 2030 présuppose que les fournisseurs de formation continue repensent leurs structures et contenus de cours et les adaptent aux critères de durabilité qui sont: durabilité des points de vue écologique, social et économique, apprentissage dans une perspective d'ensemble, et autoévaluation (vivons-nous ce que nous enseignons?).

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Entwicklung Links – Développement durable liens.

Les documents concernant ce projet seront mis en ligne ultérieurement sur Hazu et sur la page de l'AUPS.

Pièces jointes: Charta 65+; Inklusionsprojekt Sehbehinderte; VHS-Wissen live; VHS-Wissen live Handzettel; Agenda 2030 Schweiz Schwerpunkte; LazyPersonGuide; Nachhaltige Entwicklung Links – Développement durable liens.

5. Weiterbildung / Formation continue

DK: Am 2. Juni 2023 findet ein Training Day im Tessin, Locarno, auf Italienisch statt. Thema ist die Spieldidaktik. Am 16. September findet der Training Day in Basel zur Thematik Qualität statt.
Neu bietet der VSV den VHS in Ateliers und an Austauschtagen neue Lehrmittel für Sprachkurse (Klett und Clé International) zu entdecken. Der VSV arbeitet zudem daran, Administrationsdokumente wie Reglemente, Anleitungen, usw. für seine Mitglieder zu einer Toolbox zusammenzustellen. Dies sollte bis 2024 erreicht sein.

Beilagen: Formation continue – Weiterbildung – TD Locarno und Basel 2023.

DK: Une journée de formation aura lieu en italien le 2 juin 2023 au Tessin, à Locarno. Le sujet en sera l'approche ludique. La journée de formation consacrée à la qualité aura lieu le 16 septembre à Bâle.
L'AUPS propose désormais aux UP de découvrir, lors d'ateliers et de journées d'échanges, de nouveaux manuels pour cours de langues (Klett et Clé International). Elle travaille par ailleurs à constituer pour ses membres une boîte à outils réunissant des documents administratifs tels que règlements, instructions, etc. Celle-ci devrait être terminée d'ici 2024.

Pièces jointes: Formation continue – Weiterbildung – TD Locarno und Basel 2023.

6. Zukunftsthemen / Points forts futurs

PK: Der Verband beschäftigt sich mit der Frage, welche Themen in den vier Jahren 2025 bis 2028 bearbeitet werden. Bildung 2030 könnte von Interesse sein. Allerdings ist Nachhaltigkeit für das SBFI voraussichtlich ohne Bedeutung, weshalb wir das Thema in Richtung Chancengleichheit interpretieren müssen. Damit würden wir an die Grundkompetenzen anschliessen, bei denen der Bund eine eindeutige Förderkompetenz hat. Wir müssten uns bemühen, Gruppen, welche in unserem Stammpublikum schwach vertreten sind, einzuschliessen. Somit schliesst sich der Kreis und wir kommen zum ursprünglichen Gedanken der VHS zurück. Die begonnenen Projekte würden weiterlaufen. Die politische

PK: L'Association réfléchit aux thématiques qui l'occuperant pendant la période 2025-2028. «Formation 2030» pourrait être intéressant. Toutefois, la durabilité ne présente probablement pas d'intérêt pour le SEFRI, raison pour laquelle nous devrons donner à ce thème une interprétation allant en direction de l'égalité des chances. Nous arriverions ainsi aux compétences de base, pour lesquelles la Confédération a clairement une compétence d'encouragement. Nous devrions nous efforcer d'inclure des groupes qui sont faiblement représentés dans notre public habituel. Nous bouclerions ainsi la boucle et reviendrions à l'idée originale des UP. Les projets en cours

VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch

Diskussion zu den Vorschlägen geht diesen Herbst los.

continueraient. La discussion politique autour des projets commencera cet automne.

7. Verabschiedung / Au revoir

PK dankt allen für die Anwesenheit und für das Engagement. Ein besonderer Dank geht noch einmal an MVR und die VHS Spiez-Niedersimmental für die Gastfreundschaft und die Organisation des Rahmenprogramms. Auch Corina Timm sei für die Simultanübersetzung gedankt. Der Präsident schliesst die Veranstaltung um 15:35 Uhr. Um 16:00 startet die Schlossführung.

PK remercie toutes les personnes présentes pour leur participation et leur engagement. Il adresse un merci tout particulier à MVR et à l'UP de Spiez-Niedersimmental pour leur hospitalité et pour l'organisation du programme d'accompagnement. Un grand merci également à Corinna Tim pour la traduction simultanée.

Le président clôt l'assemblée à 15 h 35. La visite du château commence à 16 h 00.

Übersetzung / Traduction :
Jean-Jacques Furer

Der Präsident / Le président
Pius Knüsel



VSV AUPS – Hohlstr. 290, CH – 8004 Zürich – +41 44 211 97 71, +41 44 211 97 72 – office@up-vhs.ch – www.up-vhs.ch